

**Bundesratsbeschluss
über das Ergebnis der Volksabstimmung
vom 27. Februar 1983
(Treibstoffzölle; Energieartikel)**

vom 27. April 1983

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf Artikel 15 des Bundesgesetzes vom 17. Dezember 1976¹⁾ über die politischen Rechte,
nach Einsicht in die Protokolle der Volksabstimmung vom 27. Februar 1983,
beschliesst:

Art. 1 Angenommene Vorlage

Bundesbeschluss vom 8. Oktober 1982²⁾ über die Neuregelung bei den Treibstoffzöllen

Der Bundesbeschluss ist vom Volk mit 679 134 Ja gegen 609 871 Nein und von den Ständen mit 14 $\frac{3}{2}$ Ja gegen 6 $\frac{3}{2}$ Nein angenommen worden (Beilage 1).

Art. 2 Verworfenene Vorlage

Bundesbeschluss vom 8. Oktober 1982³⁾ über den Energieartikel in der Bundesverfassung

Der Bundesbeschluss ist vom Volk mit 649 485 Ja gegen 626 047 Nein angenommen und von den Ständen mit 11 Ja gegen 9 $\frac{1}{2}$ Nein verworfen worden. Die Vorlage ist somit abgelehnt worden (Beilage 2).

Art. 3 Veröffentlichung

¹⁾ Dieser Erwahrungsbeschluss ist mit der Zusammenstellung der Ergebnisse im Bundesblatt zu veröffentlichen.

²⁾ Der Wortlaut der durch Volk und Stände angenommenen Verfassungsänderung über die Neuregelung bei den Treibstoffzöllen ist unter Hinweis auf diesen Erwahrungsbeschluss in der Sammlung der eidgenössischen Gesetze zu veröffentlichen.

27. April 1983

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident: Aubert
Der Bundeskanzler: Buser

¹⁾ SR 161.1

²⁾ BBl 1982 III 125

³⁾ BBl 1982 III 127

Bundesbeschluss über die Neuregelung bei den Treibstoffzöllen
Beilage I

Volksabstimmung

Kantone	Stimmberechtigte		Beteiligung		Ausser Betracht fallende Stimmzettel		In Betracht fallende Stimmzettel	Ja	Nein	Standesstimmen	
	Total	davon Ausland-schweizer	Eingelangte Stimmzettel	In %	leer	ungültig				Ja	Nein
ZH	713 637	903	288 000	40,4	4 780	40	283 180	137 646	145 534		1
BE	621 719	880	184 479	29,7	1 487	102	182 890	97 347	85 543	1	
LU	191 667	206	76 662	40,0	1 174	38	75 450	39 460	35 990	1	
UR	22 256	5	8 772	39,4	125	39	8 608	5 504	3 104	1	
SZ	62 116	24	21 116	34,0	101	2	21 013	10 350	10 663		1
OW	17 081	7	5 823	34,1	38	14	5 771	2 709	3 062		½
NW	20 060	17	7 767	38,7	64	8	7 695	3 948	3 747	½	
GL	22 871	45	7 769	34,0	43	12	7 714	4 047	3 667	1	
ZG	47 065	37	20 956	44,5	281	17	20 658	10 966	9 692	1	
FR	120 954	172	31 699	26,2	376	90	31 233	16 943	14 290	1	
SO	142 936	53	55 376	38,7	414	156	54 806	27 950	26 856	1	
BS	138 057	162	41 802	30,3	331	7	41 464	21 727	19 737	½	
BL	141 682	128	48 136	34,0	319	99	47 718	24 652	23 066	½	
SH	44 239	84	31 146	70,4	2 190	8	28 948	12 773	16 175		1
AR	31 176	51	12 374	39,7	107	13	12 254	5 280	6 974		½
AI	8 601	10	3 086	35,9	21	1	3 064	1 372	1 692		½
SG	241 790	309	80 596	33,3	479	170	79 947	39 445	40 502		1
GR	106 455	139	33 313	31,3	513	25	32 775	21 663	11 112	1	
AG	283 702	208	94 885	33,4	1 046	18	93 821	41 613	52 208		1
TG	111 640	102	48 238	43,2	929	28	47 281	25 009	22 272	1	
TI	157 332	1 185	41 352	26,3	831	74	40 447	28 755	11 692	1	
VD	318 510	473	64 343	20,2	810	69	63 464	41 446	22 018	1	
VS	142 914	179	33 272	23,3	373	52	32 847	21 973	10 874	1	
NE	97 324	276	20 398	21,0	285	4	20 109	12 991	7 118	1	
GE	186 825	955	35 991	19,3	438	63	35 490	17 706	17 784		1
JU	42 075	180	10 522	25,0	151	13	10 358	5 859	4 499	1	
Total	4 034 684	6 790	1 307 873	32,4	17 706	1 162	1 289 005	679 134	609 871	14½	6½

Bundesbeschluss über den Energieartikel in der Bundesverfassung

Beilage 2

Volksabstimmung

Kantone	Stimmberechtigte		Beteiligung		Ausser Betracht fallende Stimmzettel		In Betracht fallende Stimmzettel	Ja	Nein	Standesstimmen	
	Total	davon Ausland-schweizer	Eingelangte Stimmzettel	In %	leer	ungültig				Ja	Nein
ZH	713 637	903	287 538	40,3	8 622	58	278 858	144 202	134 656	1	
BE	621 719	880	184 479	29,7	2 837	96	181 546	97 829	83 717	1	
LU	191 667	206	76 641	40,0	1 874	51	74 716	35 976	38 740		1
UR	22 256	5	8 725	39,2	236	23	8 466	4 179	4 287		1
SZ	62 116	24	21 120	34,0	212	3	20 905	6 982	13 923		1
OW	17 081	7	5 820	34,1	89	16	5 715	2 167	3 548		½
NW	20 060	17	7 761	38,7	106	14	7 641	2 876	4 765		½
GL	22 871	45	7 767	34,0	80	8	7 679	3 113	4 566		1
ZG	47 065	37	20 898	44,4	461	16	20 421	9 337	11 084		1
FR	120 954	172	31 644	26,2	575	90	30 979	16 107	14 872	1	
SO	142 936	53	55 376	38,7	617	169	54 590	26 635	27 955		1
BS	138 057	162	41 797	30,3	630	11	41 156	19 585	21 571		½
BL	141 682	128	48 127	34,0	605	100	47 422	22 556	24 866		½
SH	44 239	84	31 126	70,4	3 098	4	28 024	12 811	15 213		1
AR	31 176	51	12 344	39,6	166	10	12 168	5 480	6 688		½
AI	8 601	10	3 084	35,9	40	–	3 044	1 125	1 919		½
SG	241 790	309	80 319	33,2	931	155	79 233	41 234	37 999	1	
GR	106 455	139	33 147	31,1	774	25	32 348	16 393	15 955	1	
AG	283 702	208	94 760	33,4	1 778	24	92 958	38 187	54 771		1
TG	111 640	102	48 235	43,2	1 378	28	46 829	24 317	22 512	1	
TI	157 332	1 185	41 352	26,3	1 101	86	40 165	28 105	12 060	1	
VD	318 510	473	64 356	20,2	1 530	114	62 712	36 181	26 531	1	
VS	142 914	179	33 272	23,3	548	54	32 670	11 168	21 502		1
NE	97 324	276	20 400	21,0	404	11	19 985	12 419	7 566	1	
GE	186 825	955	35 991	19,3	899	63	35 029	25 143	9 886	1	
JU	42 075	180	10 514	25,0	220	21	10 273	5 378	4 895	1	
Total	4 034 684	6 790	1 306 593	32,4	29 811	1 250	1 275 532	649 485	626 047	11	9%

A

**Reglement
über die Ausbildung und die Lehrabschlussprüfung
der Forstwarte**

vom 14. Februar 1983

B

**Lehrplan
für den beruflichen Unterricht der Forstwarte**

vom 3. März 1983

C

**Reglement
über die Einführungskurse für Forstwarte**

vom 3. März 1983

Inkrafttreten

1. April 1983

Der Text dieser Reglemente und Lehrpläne wird nicht mehr im Bundesblatt veröffentlicht. Separatdrucke können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bezogen werden.

10. Mai 1983

Bundeskanzlei

Vorladungen

Uem Sdt *Stillhard René*, geb. 27. Mai 1941 in Dietikon, von Mosnang SG, ledig, Bäcker-Konditor, wohnhaft gewesen in 5400 Baden, Jugendherberge, zurzeit unbekanntem Aufenthalts, wird hiermit aufgefordert, am Mittwoch, 25. Mai 1983, 16.45 Uhr, in Bern, Bundesamt für geistiges Eigentum, Beschwerdekammersaal, Eingang Wildstrasse 3, als Angeklagter vor Divisionsgericht 10 B zu erscheinen.

Falls der Angeklagte dieser öffentlichen Vorladung nicht Folge leistet, wird gemäss Artikel 155 Militärstrafprozess das Verfahren gegen Abwesende durchgeführt.

25. April 1983

Divisionsgericht 10 B

Der Präsident: Oberst Blumenstein

Mitr *Wyss Alfred*, geb. 15. Juli 1957, von Grindelwald BE, ledig, Angestellter, zuletzt wohnhaft gewesen in 4058 Basel, Ochsenegasse 17, wird hiermit aufgefordert, am Dienstag, 17. Mai 1983, 10.30 Uhr, in 6430 Schwyz, Rathaus, als Angeklagter vor Divisionsgericht 9A zur Hauptverhandlung zu erscheinen.

Falls der Angeklagte dieser öffentlichen Vorladung nicht Folge leistet, wird gemäss Artikel 155 Militärstrafprozess das Verfahren gegen Abwesende durchgeführt.

26. April 1983

Divisionsgericht 9A

Der Präsident: Oberst Vetter

Kü Chef Kpl *Blaser Manfred*, zuletzt wohnhaft gewesen in 8002 Zürich, Selnaustrasse 20, Herberge zur Heimat, zurzeit unbekanntem Aufenthalts, wird hiermit aufgefordert, sich wegen wiederholter, evtl. fortgesetzter Dienstverweigerung, evtl. vorsätzlichen Dienstversäumnisses, Nichtbefolgung von Dienstvorschriften, Missbrauchs und Verschleuderung von Material vor Divisionsgericht 5 zu verantworten und am Dienstag, 10. Mai 1983, 9 Uhr, im Obergericht, grosser Saal, Obere Vorstadt 38, 5000 Aarau zu erscheinen.

Falls der Angeklagte dieser öffentlichen Vorladung nicht Folge leistet, wird gemäss Artikel 155 Militärstrafprozess das Verfahren gegen Abwesende durchgeführt.

27. April 1983

Divisionsgericht 5

Der Präsident: Oberstlt Sieber

Zulassung eines Mengenumwerter-Systems für Gaszähler zur amtlichen Prüfung

vom 15. April 1983

Aufgrund der Artikel 9 und 17 des Bundesgesetzes vom 9. Juni 1977 über das Messwesen, nach Artikel 4 der Verordnung vom 25. Juni 1980 über die Qualifizierung von Messmitteln und nach Artikel 2 der Verordnung vom 27. November 1951 über die Eichung von Gasmessern haben wir das nachstehende Gasmessersystem zur Eichung zugelassen und ihm das folgende Systemzeichen erteilt:

Fabrikant: J. B. Rombach GmbH & Co., Karlsruhe (D)



Mengenumwerter für Gaszähler

Typ RVC

Druckbereich abs. 0,9÷100 bar

Temperaturbereich $-10\div 40$ °C

15. April 1983

Eidgenössisches Amt für Messwesen
Der Direktor: Perlstain

9146

Zulassung zur Eichung von Gasmessern

vom 15. April 1983

Aufgrund der Artikel 9 und 17 des Bundesgesetzes vom 9. Juni 1977 über das Messwesen, nach Artikel 4 der Verordnung vom 25. Juni 1980 über die Qualifizierung von Messmitteln und nach Artikel 2 der Verordnung vom 27. November 1951 über die Eichung von Gasmessern haben wir das nachstehende Gasmessersystem zur Eichung zugelassen und ihm das folgende Systemzeichen erteilt:

Fabrikant: *J. B. Rombach GmbH & Co., Karlsruhe (D)*



Turbinenrad-Gaszähler

Typ TZ

G 100	Q _{max} 160 m ³ /h	Q _{min} 16 m ³ /h
G 160	Q _{max} 250 m ³ /h	Q _{min} 13 m ³ /h
G 250	Q _{max} 400 m ³ /h	Q _{min} 20 m ³ /h
G 400	Q _{max} 650 m ³ /h	Q _{min} 32 m ³ /h
G 650	Q _{max} 1000 m ³ /h	Q _{min} 50 m ³ /h
G 1000	Q _{max} 1600 m ³ /h	Q _{min} 80 m ³ /h
G 1600	Q _{max} 2500 m ³ /h	Q _{min} 130 m ³ /h
G 2500	Q _{max} 4000 m ³ /h	Q _{min} 200 m ³ /h
G 4000	Q _{max} 6500 m ³ /h	Q _{min} 320 m ³ /h

15. April 1983

Eidgenössisches Amt für Messwesen
Der Direktor: Perlstain

9147

Verfügung über die Verkehrsordnung auf dem Areal des Fernmeldezentrams, Bahnhofstrasse 102, Aarau

vom 6. April 1983

Die Generaldirektion PTT,

gestützt auf Artikel 2 Absatz 5 des Bundesgesetzes vom 19. Dezember 1958¹⁾ über den Strassenverkehr (SVG), die Artikel 104 Absatz 4 und 111 Absätze 2 und 3 der Verordnung vom 5. September 1979²⁾ über die Strassensignalisation (SSV),

verfügt:

1. Das Befahren des Areals des Fernmeldezentrams Aarau ist nur im Verkehr mit den Schweizerischen PTT-Betrieben oder zur Erreichung der vorgesehenen Parkplätze gestattet.
2. Das Befahren der Zufahrt von der Bahnhofstrasse ist nur PTT-Dienstfahrzeugen, Fahrzeugen von Lieferanten und von PTT-Personal mit entsprechender Parkbewilligung gestattet.
3. Bei der Ausfahrt in die Bahnhofstrasse ist den Fahrzeugen auf dieser Strasse Vortritt zu gewähren. Überdies ist das Abbiegen nach links verboten.
4. Das Befahren der Zufahrt von der Güterstrasse ist nur Lastwagen gestattet.
5. Die Ausfahrt in die Güterstrasse ist nur Lastwagen sowie Fahrzeugen, die in Richtung Olten–Basel fahren, gestattet.
6. Das Befahren des Verbindungsweges auf der Westseite des Gebäudes mit Lastwagen ist verboten.
7. Die Verkehrsordnung wird mit den erforderlichen Verkehrszeichen und Markierungen signalisiert.
8. Diese Verfügung tritt mit dem Aufstellen der Signale in Kraft. Sie unterliegt der Beschwerde an den Bundesrat nach Artikel 72 Buchstabe c des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren³⁾.

6. April 1983

Generaldirektion PTT
Der Präsident: Binz

¹⁾ SR 741.01

²⁾ SR 741.21

³⁾ SR 172.021

Verfügung über die Verkehrsordnung auf dem Areal der Telefonzentrale, Waschhausgraben 4, Lenzburg

vom 6. April 1983

Die Generaldirektion PTT,

gestützt auf Artikel 2 Absatz 5 des Bundesgesetzes vom 19. Dezember 1958¹⁾ über den Strassenverkehr (SVG),
die Artikel 104 Absatz 4 und 111 Absätze 2 und 3 der Verordnung vom 5. September 1979²⁾ über die Strassensignalisation (SSV),

verfügt:

1. Das Befahren des Areals der Telefonzentrale Lenzburg ist nur im Verkehr mit der Telefonzentrale oder zur Erreichung der vorgesehenen Parkplätze gestattet.
2. Das Parkieren von Fahrzeugen auf den Parkfeldern auf der Ostseite des Gebäudes ist nur PTT-Dienstfahrzeugen und Fahrzeugen mit entsprechender Parkbewilligung gestattet.
3. Das Befahren der Zufahrtsstrasse auf der Nordseite des Gebäudes ist nur PTT-Dienstfahrzeugen und Fahrzeugen mit entsprechender Bewilligung gestattet.
4. Die Verkehrsordnung wird mit den erforderlichen Verkehrszeichen und Markierungen signalisiert.
5. Diese Verfügung tritt mit dem Aufstellen der Signale in Kraft. Sie unterliegt der Beschwerde an den Bundesrat nach Artikel 72 Buchstabe c des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren³⁾.

6. April 1983

Generaldirektion PTT
Der Präsident: Binz

9157

¹⁾ SR 741.01
²⁾ SR 741.21
³⁾ SR 172.021

Bundesratsbeschluss über das Ergebnis der Volksabstimmung vom 27. Februar 1983 (Treibstoffzölle ; Energieartikel) vom 27. April 1983

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1983
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	18
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	10.05.1983
Date	
Data	
Seite	294-302
Page	
Pagina	
Ref. No	10 048 971

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.